

TRADUCCIÓN EXTRAOFICIAL  
DEPARTAMENTO DEL TESORO  
WASHINGTON, D.C. 20220  
OFICINA DE CONTROL DE ACTIVOS EXTRANJEROS

Regulaciones relacionadas a las sanciones de cabecillas extranjeros del  
narcotráfico

31 C.F.R. Parte 598

Licencia General No. 4

Autorizando ciertas transacciones y actividades que involucren a individuos o  
entidades ubicadas en el centro comercial panameño, Soho Panama, S.A. (también  
conocido como Soho Mall Panamá)

(a) Salvo como lo dispone el párrafo (b), las siguientes transacciones y otras actividades que de otra forma estén prohibidas por la Ley de Designación de Cabecillas Extranjeros del Narcotráfico, 21 U.S.C. 1901-1908 y las Regulaciones Relacionadas a las Sanciones de Cabecillas Extranjeros del Narcotráfico, 31 C.F.R. parte 598, que son para reducir las operaciones, contratos u otros acuerdos que involucren bienes y servicios están autorizadas hasta las 12:01 a.m. hora de verano del este del 6 de julio de 2016:

(1) Todas las transacciones y otras actividades que involucren a individuos o entidades no designadas ubicadas en el centro comercial panameño designado Soho Panama, S.A. (también conocido como Soho Mall Panamá), siempre y cuando las transacciones y otras actividades no involucren ningún pedido de artículos para el centro comercial que sea enviado después del 5 de mayo de 2016;

y

(2) Pagos por individuos o entidades no designadas ubicadas en el centro comercial panameño designado, Soho Panama, S.A., para o a beneficio de la entidad Soho Panama, S.A., siempre y cuando el pago se realice a una cuenta con intereses bloqueada de acuerdo a 31 C.F.R. parte 598.206(a).

(b) Esta licencia general no autoriza:

- 1) Desbloquear ninguna cuenta bloqueada conforme a la Ley de Designación de Cabecillas Extranjeras del Narcotráfico, 21 U.S.C. 1901-1908 y las Regulaciones Relacionadas a las Sanciones de Cabecillas Extranjeras del Narcotráfico, 31 C.F.R. parte 598; o
- 2) Ninguna transacción o gestión que de otra forma esté prohibida por cualquier Orden Ejecutiva o cualquier otra parte de 31 C.F.R.

capítulo V o cualquier transacción o gestión con cualquier individuo o entidad que esté anotada en la Lista de Nacionales con Designaciones Especiales o Personas Bloqueadas o que de otra forma constituya una persona cuya propiedad o intereses están bloqueados, salvo las transacciones limitadas con la entidad Soho Panama, S.A. que están autorizadas en el párrafo (a)(2);

(c) A las personas estadounidenses que participen en transacciones autorizadas por esta licencia general se les requiere que dentro de 10 días hábiles luego de concluir actividades presenten un informe sobre las transacciones a la Oficina de Control de Activos Extranjeros, División de Cumplimiento y Evaluación de Sanciones del Departamento del Tesoro de Estados Unidos, 1500 Avenida Pennsylvania N.W., Freedman's Bank Building, Washington, DC 20220. Dichos informes deberán incluir la siguiente información y las secciones numeradas:

- 1) Valor estimado o real en dólares de la transacción o transacciones tal como lo determine el valor de los bienes, servicios o contrato;
- 2) Las partes involucradas;
- 3) El tipo y alcance de las actividades realizadas; y
- 4) Las fechas y la duración de las actividades.

Los informes también pueden ser presentados por correo electrónico a

[OFACReport@treasury.gov](mailto:OFACReport@treasury.gov).

(Fdo.) Ilegible

John E. Smith  
Director Encargado  
Oficina de Control de Activos  
Extranjeros

Fecha: 5 de mayo de 2016